

1. Zweck und Geltungsbereich	1. <i>Intended use and scope</i>
<p>Diese Anweisung regelt die Verpackung von Produkten externer Lieferanten, wenn keine Standardverpackung oder andere Verpackungsvorgaben in der Bestellung schriftlich definiert sind.</p> <p>Diese Verpackungsanweisung gilt für alle Lieferanten der Lindner Group.</p>	<p><i>This instruction shall regulate the packing of materials delivered by external suppliers, if no standard or any other packaging is specified in writing.</i></p> <p><i>This packing instruction is valid for all suppliers of the Lindner Group.</i></p>

2. Lieferschein	2. <i>Delivery note</i>
<p>Die gesamte Lieferung muss als Begleitunterlage einen Lieferschein mit folgenden Angaben haben:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Lindner-Bestellnummer 2. Lieferadresse 3. Teilenummer & Teilebezeichnung 4. Gesamt-Liefermenge & Teilmenge pro Packstück 5. Anzahl der Packstücke 6. Gewicht pro Packstück 7. Warentarifnummer und Warenursprung 8. ggf. Angaben zu Gefahrgut nach gesetzlichen Vorschriften <p>Der Lieferschein ist feuchtigkeitsgeschützt gut sichtbar außen am Packstück anzubringen.</p> <p>Bei Bestellungen mit mehreren Positionen müssen die einzelnen Positionen auf dem Lieferschein erkenntlich sein.</p>	<p><i>A delivery note shall be attached to the whole delivery stating the following:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <i>1. Lindner order number</i> <i>2. Delivery address</i> <i>3. Item number and item description</i> <i>4. Total quantity & partial quantity per packing unit</i> <i>5. Quantity of packing units</i> <i>6. Weight per packing unit</i> <i>7. Customs tariff number and origin of goods</i> <i>8. Where appropriate details on hazardous materials according to legal requirements</i> <p><i>The delivery note shall be clearly visible moisture-proof fixed outside of the packing unit.</i></p> <p><i>For orders consisting of several positions, each individual position shall be recognizable on the delivery note.</i></p>

3. Verladung	3. <i>Loading</i>
<p>Die Ladungssicherung hat nach den jeweils gelten Rechtsgrundlagen sowie den anerkannten Regeln der Technik zu erfolgen.</p> <p>Alle Teile sind vor Verrutschen und bei Bedarf durch geeignete Zwischenlagen und Umhüllungen so zu schützen, dass transportbedingte Beschädigungen verhindert werden.</p> <p>Zusätzlich sind bei empfindlichen Teilen Kantenschutzecken unterzulegen.</p> <p>Es ist zu gewährleisten, dass die Ware zum Entladen zugänglich ist.</p>	<p><i>The load securing has to be carried out according to the appropriate valid legal basis as well as to the recognized rules of technology.</i></p> <p><i>All parts shall be protected against slipping and, if necessary, with suitable intermediate layers and covers in such a way that transport-related damage is prevented.</i></p> <p><i>In addition, edge protectors shall be used for sensitive parts.</i></p> <p><i>It shall be ensured that the goods are accessible for unloading.</i></p>



4. Kennzeichnung	4. Marking
4.1 Verpackungseinheiten (VPE)	4.1 Packing units
<p>Jede VPE ist mit einem Aufkleber, bei mehreren Teilen zusätzlich mit einer Packliste mit folgenden Angaben zu kennzeichnen:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Lindner-Bestellnummer 2. Positionsnummer der Bestellung 3. Teilenummer, Teilebezeichnung und Menge <p>Zerbrechliche Ware (z.B. Glas) ist auf jeder VPE deutlich zu kennzeichnen.</p>	<p><i>Each packing unit shall be marked with a label, If the delivery consists of more items additionally with a packing list containing the following information:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Lindner order number</i> 2. <i>Position numbers according to order</i> 3. <i>Item number, item description and quantity</i> <p><i>Fragile goods (e.g. glass) shall be clearly marked on each packing unit.</i></p>
4.2 Einzelne Bestellpositionen	4.2 Separate order positions
<p>Alle Zeichnungsteile müssen SICHTBAR – jedoch nicht auf der Sichtfläche - mit Aufkleber oder Gravur mit folgenden Angaben gekennzeichnet werden:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Bestell-Positionsnr. und/oder Zeichnungsnummer <p>Zusätzlich bei Bestellungen der Lindner Fassaden GmbH:</p> <ol style="list-style-type: none"> 2. Bauvorhaben oder Auftragsnr. (z.B. A 18/123456) 3. Teilauftragsnr. (TA ...) → falls vorhanden 	<p><i>All manufacturing parts shall be marked VISIBLE – but not on the visible surface – with a sticker or engraving with the following information:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Order-position-no. and/or drawing no.</i> <p><i>Additionally for orders of Lindner Fassaden GmbH:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 2. <i>Project name or order-no. (e.g. A 18/123456)</i> 3. <i>partial order no. (TA...) → if available</i>
4.3 Gefahrgut	4.3 Dangerous goods
<p>Gefahrgut ist gemäß den gültigen gesetzlichen Bestimmungen zu verpacken und zu kennzeichnen, bevorzugt auf mind. zwei gegenüberliegenden Seiten.</p>	<p><i>Dangerous goods shall be packed and labelled according to the valid legal regulations, preferably on at least two opposite sides.</i></p>

5. Verpackung		5. Packing
<p>Jede Bestell-Nummer muss separat verpackt sein. Jede VPE muss mit Stapler entladbar sein. Größen- & Gewichtsbeschränkungen je VPE:</p>		<p><i>Each order number shall be packed separately. Each packing unit shall be unloadable by forklift. Dimensional limits per packing unit:</i></p>
Kriterium / <i>criterion</i>	Vorgabe / <i>requirement</i>	Einschränkungen bei / <i>limitations for Lindner Fassaden GmbH</i>
Breite / <i>Width</i>		≤ 1,20 m
Höhe / <i>Height</i>	≤ 2,20 m	≤ 1,10 m
Gewicht / <i>Weight</i>		≤ 1.200 kg
<p>Abweichungen von o.a. Vorgaben sind individuell mit dem zuständigen Einkäufer der Lindner Group abzustimmen.</p>		<p><i>Deviations from above listed specifications are to be agreed with the responsible procurement manager of the Lindner Group.</i></p>



5.1 Paletten und Kisten

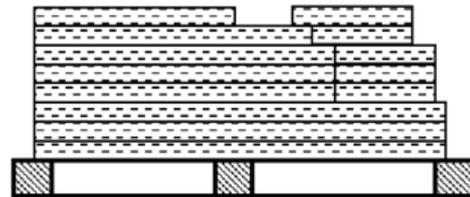
Die Palette ist generell größer zu wählen als die Ware.
 Lieferungen für die Lindner Fassaden GmbH bevorzugt auf Europaletten.

5.1 Pallets and boxes

*In general, the pallet shall be larger than the product.
 Deliveries for Lindner Fassaden GmbH preferred on euro-pallets.*

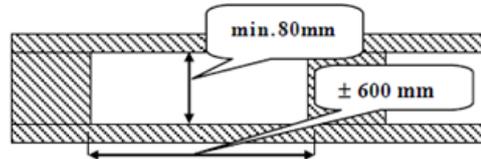
Die Ware ist so gleichmäßig auf der Palette zu stapeln, dass eine evtl. nötige Stapelung möglich ist.

The packaging units shall be stacked and arranged equally on the pallet that a necessary stacking might be possible.



Jede Palette / Kiste muss mindestens 2-seitig mit Stapler / Hubwagen / Ameise befahrbar sein.

Each pallet / box has to be accessible from at least 2 sides by forklift / hand lift / pallet truck.



5.2 Glas

Bestellungen für den Weiterversand (Direktmaterial) je Projekt auf einem separaten Gestell verpackt, **nicht** mit für die Produktion bestimmtem Material vermischt.

Scheiben die von Lindner ohne Umverpackung direkt weiter versendet werden, in staplergeeigneter Einwegverpackung (siehe mittleres Bild).

Mehrere Bestellungen für die gleiche Fertigungsstelle dürfen auf einem Glasgestell zusammengepackt werden.

Lose Teile (z.B. Beschläge) sind separat zu verpacken.

5.2 Glass

*Orders for reshipment on a separate rack for each project, **not** mixed with material destined for production.*

Glass panes that will be reshipped directly from Lindner without being repacked in fork-lift appropriate non-returnable packing units (see picture in the middle).

Multiple orders for the same production unit can be combined to one glass frame.

Loose parts (e.g. fittings) are to be packed separately.





Sonderregelungen für Glasbestellungen der Lindner Fassaden GmbH:

- Jedes Gestell ist entsprechend der Bestellung levelweise zu bestücken.
- Je nach Bestellvorgaben ist die Verpackung entweder sortenrein und/oder in Produktionsreihenfolge auszuführen.
- Gläser, deren Abmessungen höher / breiter als Gestell sind, müssen mit einem Kantenschutz versehen werden.
- Bei Lieferungen, die direkt auf die Baustelle gehen, müssen alle Gläser einzeln an das Gestell verzurt werden (Einzelanbindung der Scheiben)
- Alle Gestelle müssen staplerbar sein. Falls Gläser aufgrund der Scheibengröße mit nicht staplerbaren Gestellen angeliefert werden müssen, so muss dies vom Lieferanten 10 Arbeitstage im Voraus angemeldet werden.
- Alle Gestelle müssen mit einer UV-beständigen Folie umwickelt werden, damit die Scheiben vor Umwelteinflüssen geschützt sind.
- Packstücke müssen in wetterfesten Dokumententaschen (Größe A4) gut sichtbar direkt an den Gestellen und auf der Verpackungsfolie aufgeklebt werden.
- Etiketten sollen auf der Scheibenfläche so angebracht werden, dass bei einem gepackten Gestell jedes Etikett von außen sichtbar ist. Zusätzlich sollen auf den Scheibenkanten (nur bei Iso) kleinere Etiketten aufgebracht werden.

Special regulations for glass orders of Lindner Fassaden GmbH:

- Each rack is to be loaded according to the order by level.
- Depending on the order specifications the packing shall be done either with a type by type and/or in accordance with a packing sequence.
- Glass panes whose dimensions are higher / wider than the rack shall be provided with edge protection.
- For deliveries to site each glass pane on the stillage shall be individually banded and secured.
- All stillages have to be movable by forklift. If oversized glass have to be delivered on stillages which can not be moved by a forklift, the supplier shall send a notification to Lindner 10 working days in advance.
- All stillages have to be wrapped with an UV-resistant foil, so the glass is protected against environmental impacts.
- The packing lists have to be in weather-resistant document cases (size A4) and shall be applied clearly visible directly on the stillage and on the packing film.
- The labels shall be applied on the panes in a way that every label can be seen from outside, when the stillages is still fully packed. Small labels shall be applied at the edges (DGU's only) additionally.

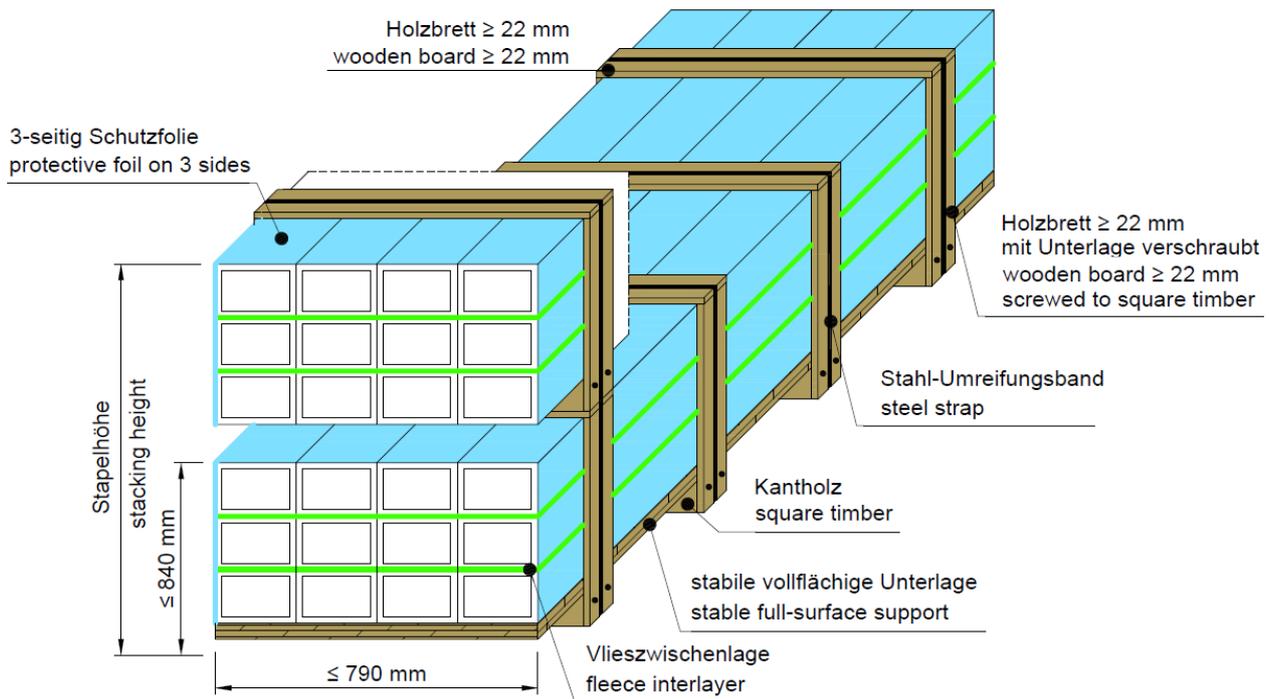
Beispiele / examples:





5.3 Profile / Profiles

Kriterium Criterion	Profillänge / Profile length l		
	$l \leq 1,20 \text{ m}$	$1,20 \text{ m} < l \leq 4,0 \text{ m}$	$L > 4,0 \text{ m}$
Unterlage / Support ¹⁾	Palette Pallet	≥ 3 Kanthölzer / Square timbers $h \times b \geq 80 \times 50 \text{ mm}$	≥ 4 Kanthölzer / Square timbers $h \times b \geq 80 \times 50 \text{ mm}$
Schichtung / Layering			
Bundhöhe / Bunch height	$\leq 840 \text{ mm}$		
Bundbreite / Bunch width	$\leq 790 \text{ mm}$		
Stapelhöhe / Stacking height	$\leq 4 \times$ Bundhöhe		
Transportschutz / Transport protection	3-seitige Schutzfolie protective foil on 3 sides		
Anzahl Umreifungen / No. of strappings	2	3	4



1) Ausnahmen / Exclusions:

Beschichtete Profile, oder Profile die nachträglich beschichtet werden, immer mit stabiler vollflächiger Unterlage, z.B. Langgutkorb, Palette oder Kanthölzer mit oberseitiger Spanplatte.

Coated profiles, or profiles intended for subsequent coating, shall always have a stable full-surface support, e.g. profile rack, pallet or squared timbers with top chipboard.



6. Nichteinhaltung der Verpackungsanweisung	6. Non-compliance with the packing instruction
<p>Der Besteller behält sich vor, Waren als nicht vertragsgemäß zurückzuweisen, die nicht gemäß dieser Verpackungsanweisung verpackt wurden.</p> <p>Sofern beschädigte oder zerstörte Ware angeliefert wird und die Verpackungsanweisung nicht eingehalten wurde wird widerleglich vermutet, dass die Beschädigung oder Zerstörung auf die falsche oder ungenügende Verpackung zurückzuführen ist.</p> <p>Im Falle, dass dem Besteller Zusatz- und/oder Folgekosten entstehen – z. B. durch Um- oder Nachverpackungsmaßnahmen, Nachlieferungen, Entsorgungskosten, Fremdbeschaffung oder Verzugskosten – hat der Lieferant diese zu tragen, sofern er seine Ware nicht gemäß dieser Verpackungsanweisung verpackt hat.</p>	<p><i>Should goods not be delivered/packed according to this packaging instruction, the purchaser reserves the right to reject those goods as non-contractual.</i></p> <p><i>Should damaged or destructed goods be delivered and should the packing instruction not be followed it will be assumed refutably, that the damage or destruction was caused by wrong or insufficient packaging.</i></p> <p><i>Should additional or consequential charges occur for the purchaser – e.g. through unpacking or additional packing, additional deliveries, disposal costs, replacement purchase costs or delaying costs – the supplier has to bear these costs, unless he did not pack his goods according to this packaging instruction.</i></p>